



11154097

Zmluva o úvere č. 843/CC/21
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Odd. Sa, vložka č. 601/B
(ďalej „**Banka**“)

a

Košický samosprávny kraj

Adresa sídla: Námestie Maratónu Mieru 1, 042 66 Košice
IČO: 35 541 016

Dlžník je právnickou osobou v zmysle zákona č. 302/2001 Z.z. o samospráve vyšších územných celkov (zákon o samosprávnych krajoch) v znení neskorších predpisov
(ďalej „**Dlžník**“)

Úverová zmluva sa uzatvára v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 a s primeraným použitím §§ 497-507 (zmluva o úvere) s vylúčením ustanovenia § 500 ods. 2 a § 502 ods. 1 Obchodného zákonníka.



11154097

Článok I. DEFINÍCIE A VÝKLADOVÉ PRAVIDLÁ

- 1.1. Pojmy písané veľkými začiatočnými písmenami, používané v Úverovej zmluve, majú význam definovaný v Prílohe č. 1 (*Definície*) alebo na inom mieste Úverovej zmluvy alebo vo VOP. Pojmy písané veľkými začiatočnými písmenami, používané v iných Finančných dokumentoch alebo dokumentácii, ktorá súvisí s Finančnými dokumentmi, majú význam definovaný v Prílohe č. 1 (*Definície*) alebo na inom mieste Úverovej zmluvy alebo vo VOP, ak v nich nie je uvedené inak.
- 1.2. Ak v Úverovej zmluve nie je uvedené inak alebo pokiaľ z jej kontextu nevyplýva niečo iné, pojmy v jednotnom čísle zahŕňajú aj tvary v množnom čísle a naopak.
- 1.3. Ak v Úverovej zmluve nie je uvedené inak alebo pokiaľ z jej kontextu nevyplýva niečo iné, odkaz v Úverovej zmluve:
 - 1.3.1. na zákon alebo právny predpis sa bude vykladať ako odkaz na zákon alebo všeobecne záväzný právny predpis Slovenskej republiky v ich platnom a účinnom znení;
 - 1.3.2. na Finančný dokument sa bude vykladať ako odkaz na Finančný dokument vrátane jeho príloh a súčastí a v znení jeho dodatkov a novácií;
 - 1.3.3. na články, body, odseky a prílohy sa bude vykladať ako odkaz na články, body, odseky a prílohy Úverovej zmluvy.
- 1.4. Nadpisy článkov, bodov, odsekov a príloh slúžia len k sprehľadneniu Úverovej zmluvy a ich znenie nie je možné použiť na výklad jej ustanovení.
- 1.5. Ak nie je výslovne uvedené inak, pojmy „akceptovateľný pre Banku“, „akceptovaný Bankou“ a „prijateľný pre Banku“ znamenajú prijateľný pre Banku podľa jej vlastnej a ničím neobmedzenej úvahy.



11154097

Článok II. ZÁKLADNÉ PODMIENKY ÚVEROVÉHO RÁMCA

- 2.1. Predmetom Úverovej zmluvy je poskytnutie Úveru Bankou Džňníkovi, a to až do výšky Úverového rámca, v Spôsoboch čerpania úverového rámca, v sume, mene a za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve, a záväzok Džňníka splatiť Úverovú pohľadávku.
- 2.2. **Základné podmienky Úverového rámca**
 - 2.2.1. Výška Úverového rámca: **5.000.000,-EUR**, z toho Nezáväzná časť úverového rámca: 5.000.000,- EUR.
 - 2.2.2. Deň konečnej splatnosti úverového rámca podľa tejto Úverovej zmluvy: **15.09.2027**.
 - 2.2.3. Úrok z omeškania: 5% p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania.
 - 2.2.4. Účet pre splácanie: SK47 0900 0000 0005 7469 3117.
 - 2.2.5. Pravidlo určenia splatnosti Úverovej pohľadávky: splatnosť aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom.
- 2.3. **Spôsoby čerpania úverového rámca (Nezáväzná časť Úverového rámca):**
 - 2.3.1. **Splátkový úver č. 1:**
 - a) Možnosť Čerpať až do výšky: **5.000.000,-EUR**
 - b) V mene: euro.



11154097

Článok III. ČERPANIE, ÚROČENIE A SPLÁCANIE

3.1. Splátkový úver č. 1 z Nezáväznej časti úverového rámca:

3.1.1. Čerpanie

- a) Účelom Čerpania je: - financovanie kapitálových výdavkov Dlžníka,
- refinancovanie Dlžníkom uhradených nákladov na kapitálové výdavky.
- b) Čerpanie sa uskutoční:
- na účet Dlžníka číslo: SK47 0900 0000 0005 7469 3117 / na účet uvedený v Žiadosti o čerpanie,
- jednorazovo / viacerými Čerpaniami, pričom súčet jednotlivých Čerpaní neprekročí výšku Splátkového úveru č. 1.
- c) Opätovné Čerpanie splatenej časti istiny nie je možné.
- d) Lehota na čerpanie končí dňa: **31.12.2023**.

3.1.2. Úročenie

Úrok za Úver podľa ust. § 497 Obchodného zákonníka je zahrnutý do úroku, ktorý Banka účtuje Dlžníkovi za úver na základe Zmluvy o úvere č. 1242/CC/20 uzavretej dňa 29.01.2021 medzi Bankou a Dlžníkom v znení jej neskorších dodatkov.

3.1.3. Splácanie

- a) Dlžník spláca istinu Splátkového úveru č. 1 podľa splátkového kalendára, ktorý tvorí Prílohu č. 6 (*Splátkový kalendár*) Úverovej zmluvy, nie však neskôr ako v deň **15.09.2027**, ktorý je dňom konečnej splatnosti Splátkového úveru č. 1.
- b) Dlžník spláca Úverovú pohľadávku vzniknutú Čerpaním vo forme Splátkového úveru č. 1 odpísaním z Účtu pre splácanie.

3.1.4. Spoločné ustanovenia pre Splátkový úver č. 1

Podrobnosti úpravy práv a povinností zmluvných strán súvisiacich s Čerpaním, úročením a splácaním Splátkového úveru č. 1 sú uvedené v Prílohe č. 5 (*Spoločné ustanovenia pre Splátkový úver*), ktoré ustanovenia v tomto článku dopĺňajú; ustanovenia v tomto článku však majú pred nimi prednosť.

3.2. Spoločné ustanovenia pre všetky Spôsoby čerpania úverového rámca

Podrobnosti úpravy práv a povinností zmluvných strán súvisiacich s Čerpaním, úročením a splácaním Úverového rámca sú uvedené v Prílohe č. 4 (*Spoločné ustanovenia pre všetky Spôsoby čerpania úverového rámca*), ktoré dopĺňajú Spoločné ustanovenia pre jednotlivé Spôsoby čerpania úverového rámca; ustanovenia pre jednotlivé Spôsoby čerpania úverového rámca však majú pred Spoločnými ustanoveniami pre všetky Spôsoby čerpania úverového rámca prednosť.



11154097

Článok IV. POPLATKY

- 4.1. Dĺžnik uhrádza Banke nasledovné Poplatky:
 - 4.1.1. **Spracovateľský poplatok: neuplatňuje sa.**
 - 4.1.2. **Poplatok za správu Úveru: neuplatňuje sa.**
 - 4.1.3. **Provízia z nečerpanej časti Úverového rámca: neuplatňuje sa.**
 - 4.1.4. **Poplatok za prípravu zmluvnej dokumentácie: neuplatňuje sa.**
 - 4.1.5. **Poplatok za neplnenie zmluvnej podmienky: neuplatňuje sa.**
 - 4.1.6. **Poplatok za monitoring Úveru: neuplatňuje sa.**
 - 4.1.7. **Poplatok za predčasné splatenie: neuplatňuje sa.**
 - 4.1.8. Ostatné poplatky v zmysle Sadzobníka: neuplatňuje sa.
- 4.2. Náklady a poplatky, ak má Banka na náklady a poplatky nárok podľa Úverovej zmluvy, sú splatné v mene uvedenej v Úverovej zmluve, inak:
 - 4.2.1. v mene, v ktorej bolo uskutočnené Čerpanie, s ktorým predmetné náklady, alebo poplatky súvisia,
 - 4.2.2. a ak nedošlo k Čerpaniu, v mene, v ktorej ich Banka vyúčtovala.Výška poplatku alebo nákladov v tejto mene sa určí podľa Prepočtového pravidla.



11154097

Článok V. VYHLÁSENIA

- 5.1. Dĺžník vyhlasuje, že:
- 5.1.1. je osobou s plnou spôsobilosťou na právne úkony a osoby, ktoré konajú v jej mene, majú plnú spôsobilosť na právne úkony,
 - 5.1.2. Finančné dokumenty, ktorých je Dĺžník zmluvnou stranou, boli podpísané osobami oprávnenými konať za Dĺžníka, ktoré neprekročili svoje oprávnenia,
 - 5.1.3. Finančné dokumenty uzavrel vo vlastnom mene a na vlastný účet,
 - 5.1.4. má všetky povolenia a súhlasy potrebné pre platné uzavretie Finančných dokumentov a pre uskutočnenie plnení v súvislosti s nimi alebo na ich základe,
 - 5.1.5. uzavretie Finančných dokumentov nie je v rozpore so zmluvou, rozhodnutím príslušného orgánu a právnymi predpismi, ktoré sú pre neho záväzné alebo ktorými sú dotknuté jeho práva a povinnosti,
 - 5.1.6. nenastal a ani nehrozí Prípád porušenia,
 - 5.1.7. neexistuje Právo tretej osoby, ktoré Banka neakceptovala,
 - 5.1.8. dokumenty a informácie, ktoré odovzdal alebo oznámil Banke v súvislosti s Finančnými dokumentmi, sú pravdivé a úplné, a
 - 5.1.9. je riadne registrovaný ako partner verejného sektora, ak má na základe právnych predpisov s ohľadom na vykonávanú činnosť túto povinnosť.

Vyhlásenia v tomto bode sa považujú za zopakované Dĺžníkom, s ohľadom na okolnosti existujúce v čase jeho zopakovania, v deň doručenia každej Žiadosti o čerpanie, v každý deň Čerpania a v posledný deň každého Úrokového obdobia. Zopakovaním Dĺžník potvrdzuje, že vyhlásenia sú pravdivé a úplné ku dňu zopakovania.



11154097

Článok VI. POVINNOSTI

6.1. Dlžník má aj nasledovné Povinnosti:

6.1.1. Informačné povinnosti

Dlžník informuje Banku:

- a) o skutočnosti, že nastal alebo hrozí Prípád porušenia, a to bezodkladne od okamihu, keď sa o tejto skutočnosti dozvedel,
- b) o iných skutočnostiach špecifikovaných Bankou potrebných najmä na posúdenie alebo overenie jeho právneho a ekonomického postavenia Bankou, a to v lehote stanovenej Bankou,
- c) o skutočnosti, že nastala zmena v registrácii Dlžníka v registri partnerov verejného sektora, ak má Dlžník v zmysle právnych predpisov s ohľadom na jeho činnosť povinnosť byť v tomto registri registrovaný, a to bezodkladne od kedy sa o tejto skutočnosti dozvie.
Dlžník je povinný informovať Banku o zmenách v údajoch a dokumentoch, ktoré oznámil alebo predložil Banke podľa článku V a článku VI Úverovej zmluvy. Banka zohľadní zmeny najneskôr od Obchodného dňa nasledujúceho po doručení informácie Banke.

6.1.2. Dokumentárne povinnosti

Dlžník doručí Banke:

- a) účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MF SR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu štvrťročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrťroka,
- b) účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MF SR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu ročne do 40 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka,
- c) rozpočet a jeho zmeny po ich schválení zastupiteľstvom Dlžníka, vrátane 3-ročného rozpočtu, najneskôr do 30 dní od jeho schválenia v zastupiteľstve Dlžníka, a to doručením oznámenia Banke o zverejnení dokumentov s odkazom na zverejnenie dokumentov na webovej stránke Dlžníka v rozsahu zverejňovania týchto informácií podľa platných právnych predpisov,
- d) záverečný účet a správu audítora najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr však do 31.7. každého kalendárneho roka, a to doručením oznámenia Banke o zverejnení dokumentov s odkazom na zverejnenie dokumentov na webovej stránke Dlžníka v rozsahu zverejňovania týchto informácií podľa platných právnych predpisov,
- e) rozpočet na nasledujúci rok do 31.01. rozpočtovaného roka, vypracovaný a schválený v súlade so všeobecnými záväznými predpismi SR, a to doručením oznámenia Banke o zverejnení dokumentov s odkazom na zverejnenie dokumentov na webovej stránke Dlžníka v rozsahu zverejňovania týchto informácií podľa platných právnych predpisov; v prípade, ak Dlžník nemá schválený rozpočet na rozpočtovaný rok do 31.12. roka predchádzajúceho rozpočtovanému roku, Dlžník má povinnosť doručiť Banke rozpočet na nasledujúci rok najneskôr do 30 kalendárnych dní od jeho schválenia, a to doručením oznámenia Banke o zverejnení rozpočtu s odkazom na zverejnenie dokumentov na webovej stránke Dlžníka v rozsahu zverejňovania týchto informácií podľa platných právnych predpisov,
- f) informáciu o schválenom ročnom rozpočte a výkaze o jeho plnení, a to do 30-ich dní od skončenia každého kalendárneho polroka, a o pripravovaných či prijatých zmenách, najmä v rozpočte na príslušný rok, a to doručením oznámenia Banke o zverejnení dokumentov s odkazom na zverejnenie dokumentov na webovej stránke Dlžníka v rozsahu zverejňovania týchto informácií podľa platných právnych predpisov.

Pri zasielaní dokumentov Banka preferuje doručovanie dokumentov prostredníctvom elektronickej služby Business24.

6.1.3. Finančné povinnosti – neuplatňuje sa.

6.1.4. Všeobecné pozitívne povinnosti

Dlžník je povinný:

- a) splatiť Úverovú pohľadávku,
- b) zabezpečiť, aby jeho nezabezpečené platobné záväzky vyplývajúce z Finančného dokumentu mali postavenie aspoň rovnaké ako postavenie jeho iných nezabezpečených, nepodriadených



11154097

a nepodmienených peňažných záväzkov s výnimkou záväzkov uspokojovaných prednostne na základe zákona (*pari passu*),

- c) zdržať sa konania, v dôsledku ktorého by hrozil Prípád porušenia,
- d) predložiť Banke dokumenty a informácie v zmysle Finančných dokumentov vo forme a s obsahom akceptovanými Bankou,
- e) najneskôr do 31.12. kalendárneho roka predložiť Banke prehľad preukazujúci použitie finančných prostriedkov zo Splátkového úveru č. 1 vo výške Čerpania Splátkového úveru č. 1 za daný kalendárny rok a na požiadanie Banky a akceptovateľným spôsobom pre Banku preukázať Banke, že finančné prostriedky zo Splátkového úveru č. 1 boli použité na úhradu kapitálových výdavkov, a to najmä predložením dokladov o úhrade platieb za dodávku tovarov a služieb, ktoré boli dodané alebo vykonané v súlade s platne uzatvorenými a účinnými zmluvami, predmetom ktorých je obstaranie kapitálovej investície.

6.1.5. Revízia

Dlžník je povinný v čase stanovenom Bankou:

- a) strpieť vykonanie Revízie spôsobom stanoveným Bankou,
- b) poskytnúť potrebnú súčinnosť (najmä umožní vstup do svojich priestorov a vyhotovenie fotografií, poskytne požadované dokumenty a informácie, vystaví potrebné plné moci),
- c) vykonať Bankou uložené opatrenie na nápravu ako napr. odstrániť alebo napraviť stav, ktorý je porušením Úverovej zmluvy.



11154097

Článok VII. PRÍPADY PORUŠENIA A ICH NÁSLEDKY

- 7.1. **Prípady porušenia bez Lehoty na nápravu sú:**
- 7.1.1. omeškanie Dlužníka s plnením peňažného záväzku podľa Finančného dokumentu alebo inej Zmluvy s Bankou s výnimkou prípadu, ak omeškaná suma bola v celom rozsahu uhradená do 15 dní odo dňa jej splatnosti,
 - 7.1.2. použitie Úveru na iný ako dohodnutý účel,
 - 7.1.3. zavedenie nútenej správy na Dlužníka alebo podanie návrhu na vyhlásenie konkurzu na majetok Dlužníka alebo podanie návrhu na povolenie reštrukturalizácie Dlužníka alebo začatie súdneho vrátane exekučného konania, ktorého následkom je alebo môže byť Podstatný nepriaznivý vplyv,
 - 7.1.4. strata, pozastavenie alebo obmedzenie podnikateľského oprávnenia Dlužníka, úradného alebo iného povolenia vyžadovaného Bankou v súvislosti s Finančnými dokumentmi, ktorých následkom je alebo môže byť Podstatný nepriaznivý vplyv,
 - 7.1.5. Podstatný nepriaznivý vplyv,
 - 7.1.6. začatie konania proti Banke na návrh Dlužníka,
 - 7.1.7. počas trvania Úverového vzťahu bude ukončená registrácia Dlužníka ako partnera verejného sektora, ak má Dlužník na základe právnych predpisov s ohľadom na vykonávanú činnosť povinnosť byť registrovaný v tomto registri,
 - 7.1.8. Dlužník alebo ktorýkoľvek člen štatutárneho alebo iného orgánu Dlužníka sa stane osobou, voči ktorej sú uplatňované medzinárodné sankcie,
 - 7.1.9. Dlužník uviedol nesprávne údaje alebo zamlčal údaje o majetkových pomeroch podstatné pre rozhodnutie Banky uzatvoriť Úverovú zmluvu.
- 7.2. **Prípady porušenia s Lehotou na nápravu tridsať (30) kalendárnych dní (ak v tomto bode uvedený Prípád porušenia už nie je uvedený v bode 7.1.) sú:**
- 7.2.1. omeškanie Dlužníka s plnením nepeňažného záväzku voči Banke,
 - 7.2.2. vyhlásenie Dlužníka z Finančných dokumentov sa ukáže ako nesprávne alebo neúplné,
 - 7.2.3. omeškanie Dlužníka so splácaním peňažných záväzkov voči iným veriteľom,
 - 7.2.4. porušenie relevantného právneho predpisu zo strany Dlužníka, ktorého následkom je alebo môže byť Podstatný nepriaznivý vplyv,
 - 7.2.5. Dlužník je platobne neschopný alebo predĺžený,
 - 7.2.6. Dlužník začne rokovať s veriteľom o reštrukturalizácii záväzku alebo o neuplatňovaní práv veriteľa,
 - 7.2.7. porušenie Povinnosti inej než uvedenej v predchádzajúcich bodoch tohto článku.
- 7.3. **Následky Prípady porušenia:**
Ak nastane Prípád porušenia, Banka má právo uskutočniť nasledovné úkony, a to samostatne alebo v ich kombinácii:
- 7.3.1. vyhlásiť mimoriadnu splatnosť Pohľadávky Banky alebo jej časť a požadovať jej splatenie v lehote určenej v oznámení o mimoriadnej splatnosti,
 - 7.3.2. znížiť Úver alebo Úverový rámec a požadovať zaplatenie časti istiny vo výške jeho zníženej časti spolu s Príslušenstvom a Poplatkami, ak Banka je oprávnená podľa Úverovej zmluvy účtovať Dlužníkovi Poplatky, a to ku dňu stanovenom v oznámení Banky,
 - 7.3.3. pozastaviť Čerpanie,
 - 7.3.4. nevykonať platobný príkaz Dlužníka na nakladanie s peňažnými prostriedkami na akomkoľvek účte Dlužníka zriadenom v Banke,
 - 7.3.5. uplatniť zvýšenú Úrokovú sadzbu 2% p.a. na čas trvania Prípady porušenia (pre tento účel je Úrokové obdobie: 6 mesiacov, a to bežných mesiacov s tým, že úroky sú splatné k 15. dňu mesiaca marec a 15. dňu mesiaca september príslušného kalendárneho roka),
 - 7.3.6. Úverovú zmluvu vypovedať alebo od nej odstúpiť.



11154097

Článok VIII. PREDČASNÉ SKONČENIE ÚVEROVÉHO VZŤAHU

- 8.1. Úverovú zmluvu je možné vypovedať:
 - 8.1.1. Zo strany Banky:
 - a) ak by Čerpanie alebo plnenie akéhokoľvek záväzku Banky spôsobilo porušenie relevantného právneho predpisu alebo opatrení Národnej banky Slovenska alebo Európskej centrálnej banky, alebo
 - b) ak nastane Prípád porušenia.
 - 8.1.2. Zo strany Dlžníka:
 - a) ak je uzatvorenie Úverovej zmluvy v rozpore s právnymi predpismi, alebo
 - b) v iných prípadoch uvedených v Úverovej zmluve.
- 8.2. Výpovedná doba je 30 dní v prípade vypovedania Úverovej zmluvy z dôvodu uvedenom v bode 8.1.1. písm. b) a 3 dni v ostatných prípadoch a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia výpovede druhej zmluvnej strane.
- 8.3. Banka má právo odstúpiť od Úverovej zmluvy v prípadoch v nej uvedených.
- 8.4. Najneskôr ku dňu zániku Úverovej zmluvy sa stávajú splatnými všetky pohľadávky, ktoré na jej základe vznikli.
- 8.5. Predčasným skončením Úverovej zmluvy nezanikajú:
 - 8.5.1. dohoda o voľbe práva,
 - 8.5.2. dohoda o riešení sporov,
 - 8.5.3. dohoda o obmedzení práva Dlžníka nakladať s peňažnými prostriedkami na jeho účte,
 - 8.5.4. tie práva a povinnosti, ktorých ďalšie trvanie sa zmluvnými stranami výslovne dohodlo.



11154097

Článok IX. OSOBITNÉ USTANOVENIA

9.1. Komunikácia a osoby oprávnené konať za Dlžníka

9.1.1. Korešpondencia vedená v súvislosti s Úverovou zmluvou sa bude uskutočňovať formou doporučených listov, faxov alebo e-mailov, pričom zmluvné strany považujú vyššie uvedené formy komunikácie za písomné. Korešpondencia bude adresovaná nasledovne:

	adresovaná Dlžníkovi:	adresovaná Banke:
obchodné meno:	Košický samosprávny kraj	Slovenská sporiteľňa, a.s.
korešpondenčná adresa:	Námestie Maratónu Mieru 1, 042 66 Košice	Tomášikova 48, 832 37 Bratislava
kontaktná osoba:	Ing. Martin Sokol	Ing. Milan Štefanko
telefón:	+421 55 72 68 158	+421 55 7355 673
fax:	–	–
e-mail:	martin.sokol@vucke.sk	stefanko.milan@slsp.sk accountmanager Kosice@slsp.sk

9.1.2. Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dlžník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dlžník preukáže svoju totožnosť:

- identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlžníka,
- autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlžníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dlžníka uvedenom v plnomocenstve, ktoré tvorí Prílohu č. 3 (*Plnomocenstvo*),
- skutočnosťou, že Dlžník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlžníka a Banky uvedené v tomto článku.

9.1.3. Dlžník bezodkladne informuje Banku o každej zmene svojich vyššie uvedených údajov.

9.1.4. Osoby uvedené v plnomocenstve, tvoriacom Prílohu č. 3 (*Plnomocenstvo*), sú od momentu účinnosti Úverovej zmluvy oprávnené (splnomocnené) konať v mene Dlžníka vo veci podpisu a podania Žiadosti o čerpanie.

9.2. Pluralita Dlžníkov

Ak sú z Úverovej zmluvy na strane Dlžníka zaviazané viaceré osoby, zodpovedajú za splnenie záväzkov z Úverovej zmluvy spoločne a nerozdielne. Úkon jedného z Dlžníkov voči Banke sa považuje za úkon všetkých Dlžníkov. Dlžník, s ktorým Banka konala, je povinný ostatných Dlžníkov o vykonanom úkone informovať.

9.3. Plnenie záväzku ponúknuté tret'ou osobou

Dlžník súhlasí, aby Banka prijala plnenie jeho záväzku ponúknuté tret'ou osobou.

9.4. Súhlas s blokáciou peňažných prostriedkov na účte Dlžníka

Dlžník súhlasí, že Banka nie je povinná vykonať Pokyn na nakladanie s peňažnými prostriedkami na účte pre splácanie do výšky Pohľadávky Banky. Tento súhlas Dlžník udeľuje na dobu do zániku Pohľadávky Banky.

9.5. Trvanie Úverovej zmluvy

Zmluvné strany uzatvárajú Úverovú zmluvu na dobu určitú, a to na dobu trvania Úverového vzťahu.

9.6. Zmeny Úverovej zmluvy

Každá zmena Úverovej zmluvy si vyžaduje pre svoju platnosť písomnú formu dodatku s výnimkou tých zmien, ktoré je Banka oprávnená vykonávať jednostranne. Banka je oprávnená jednostranne zmeniť podmienky Úverovej zmluvy, pri ktorých to bolo v Úverovej zmluve výslovne dohodnuté, a to z dôvodu:

- zmeny právnych predpisov,
- zmeny technických možností poskytovania Bankových produktov,
- zabezpečenia bezpečného fungovania bankového systému.

O takejto zmene Banka informuje Dlžníka najneskôr 15 kalendárnych dní vopred.

9.7. Ak dôjde na základe Úverovej zmluvy k zmene podmienok poskytovania produktov, pričom účinnosť týchto zmien má nastať v deň, ktorý nie je Obchodným dňom, je Banka oprávnená ukončiť platnosť podmienok dohodnutých pre prebiehajúce obdobie v najbližší Obchodný deň, ktorý predchádza nadobudnutiu účinnosti týchto zmien. Od tohto dňa je Banka oprávnená použiť zmenené podmienky.



11154097

9.8. Rozhodné právo

Finančné dokumenty a z nich vyplývajúce právne vzťahy sa riadia právom Slovenskej republiky

9.9. Poradie aplikácie obchodných podmienok Banky a právnych predpisov

Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán, v Úverovej zmluve bližšie nešpecifikované, sa riadia VOP a právnymi predpismi, a to v tomto poradí.

9.10. Oboznámenie sa so súčasťami Úverovej zmluvy a s § 37 ods. 2 zákona o bankách

Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:

- VOP,
- podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, a súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.

9.11. Platnosť a účinnosť Úverovej zmluvy

- Dlžník je povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií). Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom je Banke preukázané zverejnenie Úverovej zmluvy, pričom má sa za to, že Banke je zverejnenie Úverovej zmluvy preukázané tak, že Dlžník doručí Banke písomné vyhlásenie Dlžníka o zverejnení Úverovej zmluvy na webovom sídle Dlžníka.
- Dlžník je povinný zverejniť Úverovú zmluvu, vrátane všetkých jej príloh a súčastí.
- Dlžník je povinný doručiť Banke dokument preukazujúci zverejnenie Úverovej zmluvy na adresu Obchodného miesta, ktoré Dlžníkovi poskytlo Bankový produkt na základe povinne zverejňovanej Úverovej zmluvy, a to najneskôr do 15 dní odo dňa uzatvorenia Úverovej zmluvy.
- Ak Úverová zmluva nebude zverejnená do troch mesiacov odo dňa jej uzatvorenia, alebo ak Dlžník v tejto lehote nedoručí Banke dokument preukazujúci zverejnenie Úverovej zmluvy, Úverová zmluva nenadobudne účinnosť a zrušuje sa od počiatku.

9.12. Jazyk

Úverová zmluva je vyhotovená v slovenskej jazykovej verzii.

9.13. Prílohy

Prílohami Úverovej zmluvy sú:

Príloha č. 1	Definície
Príloha č. 2	Podmienky čerpania
Príloha č. 3	Plnomocenstvo
Príloha č. 4	Spoločné ustanovenia pre všetky Spôsoby čerpania úverového rámca
Príloha č. 5	Spoločné ustanovenia pre Splátkový úver
Príloha č. 6	Splátkový kalendár pre Splátkový úver č. 1

9.14. Počet rovnopisov

Úverová zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, z ktorých jeden (1) obdrží Banka a dva (2) Dlžník.

V Košiciach, dňa: 16.11.2021

Banka
Slovenská sporiteľňa, a. s.

V Košiciach, dňa: 30.11.2021

Dlžník
Košický samosprávny kraj

.....
Ing. Rastislav Trnka
predseda Košického samosprávneho kraja



11154097

Príloha č. 1 DEFINÍCIE

Na účely Úverovej zmluvy majú nižšie uvedené pojmy význam k nim priradený:

Čerpanie	každé poskytnutie Úveru (platí aj pre modifikácie v tvare slovesa „Čerpat“ alebo prídavného mena „Čerpaný“).
Deň konečnej splatnosti úverového rámca	deň splatnosti Úverového rámca dohodnutý v Úverovej zmluve.
Deň stanovenia	rozhodujúci deň pre zistenie výšky Referenčnej sadzby na ďalšie Obdobie úrokovej sadzby, ktorý nastane dva Obchodné dni pred začiatkom Obdobia úrokovej sadzby a pre Referenčnú sadzbu typu overnight jeden Obchodný deň pred začiatkom Obdobia úrokovej sadzby. Ak Obdobie úrokovej sadzby začína v deň, ktorý nie je Obchodným dňom, Banka má právo pre dané Obdobie úrokovej sadzby použiť výšku Referenčnej sadzby platnú pre najbližší predchádzajúci Obchodný deň.
Dlžník	Klient, ktorý je na základe Úverovej zmluvy povinný Čerpané peňažné prostriedky vrátiť, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie Povinnosti podľa Finančných dokumentov, alebo osoba, ktorá vstúpila do jeho postavenia.
Finančná zadlženosť	záväzok, o ktorom je Dlžník povinný účtovať, vzniknutý v súvislosti s: a) prijatými úvermi alebo pôžičkami, b) akreditívmi a obdobnými nástrojmi, c) dlhopismi, zmenkami alebo obdobnými dlhovými nástrojmi, d) konvertibilnými nástrojmi zaväzujúcimi ich emitenta poskytovať finančné plnenie; e) postúpením pohľadávok s dohodnutým postihom postupcu (najmä regres), f) zmluvou, ktorá je v súlade s účtovnými štandardmi aplikovanými v krajine jeho sídla považovaná za leasingovú zmluvu, g) obstarávacou cenou aktíva v rozsahu, v akom je splatná po jeho nadobudnutí alebo získaní povinnou stranou, pričom odklad splatnosti bol dohodnutý predovšetkým ako nástroj k získaniu finančných prostriedkov alebo financovaniu akvizície tohto aktíva, h) derivátovou transakciou uzavretou na ochranu pred pohybom akejkoľvek ceny, kurzu, sadzby alebo inej veličiny, alebo na využitie akéhokoľvek takéhoto pohybu, i) inou transakciou v rámci bežného obchodného styku (vrátane forwardových nákupných a predajných kontraktov), ktoré majú obdobný dopad ako úver alebo pôžička s výnimkou zálohy, j) ručiteľským záväzkom, sľubom odškodnenia, zárukou, iným záväzkom na zabezpečenie úveru alebo finančnej zadlženosti inej osoby akreditívom alebo iným nástrojom vydaným, uskutočneným alebo potvrdeným bankou alebo finančnou inštitúciou, alebo k) nákladmi a poplatkami spojenými s vymáhaním záväzku Dlžníka.
Finančné dokumenty	Úverová zmluva a iné dokumenty vyhotovené v súvislosti s nimi alebo označené Bankou ako Finančný dokument.
Garant	osoba odlišná od Dlžníka, ktorá poskytuje Zabezpečenie alebo osoba, ktorá vstúpila do jej postavenia.
Lehota na čerpanie	lehota, počas ktorej má Dlžník možnosť Čerpať.



11154097

Lehota na nápravu	lehota, ktorá začne plynúť v deň vzniku Prípady porušenia, a počas ktorej Dlžník môže napraviť Prípady porušenia, a Banka neuskutoční úkony vykonávané ako následky Prípady porušenia.
Nezáväzná časť úverového rámca	časť Úverového rámca, z ktorej Banka nemá záväzok poskytnúť Dlžníkovi peňažné prostriedky. Žiadosť o čerpanie tejto časti má Banka vždy právo odmietnuť, a to bez ohľadu na to, či sú splnené Podmienky čerpania. Ak do Dňa konečnej splatnosti úverového rámca dôjde k splateniu Úveru poskytnutého z Nezáväznej časti úverového rámca, sa táto časť naďalej považuje za Nezáväznú časť úverového rámca.
Obdobie úrokovej sadzby	obdobie, počas ktorého sa Úroková sadzba nemení.
Podmienky čerpania	podmienky pre Čerpanie uvedené v Úverovej zmluve.
Podstatný nepriaznivý vplyv	okolnosť, ktorá má alebo môže mať zásadný negatívny dopad na: a) príjmy, podnikateľskú činnosť, prevádzku, majetok Dlžníka alebo Garanta; b) ekonomické alebo právne postavenie Dlžníka alebo Garanta; c) schopnosť Dlžníka alebo Garanta plniť Povinnosti; d) platnosť alebo vymáhateľnosť ktoréhokoľvek ustanovenia Finančného dokumentu.
Pohľadávka Banky	všetky nižšie uvedené prípady alebo ktorýkoľvek z nich: a) Úverová pohľadávka; b) pohľadávka Banky na uhradenie nákladov súvisiacich s Úverovým vzťahom a so zaplatením zmluvných pokút podľa Finančných dokumentov; c) pohľadávka Banky a jej Príslušenstvo, ktorá vznikne v dôsledku alebo v súvislosti s/so: ca) zmenou právneho vzťahu alebo záväzku založeného Úverovou zmluvou, cb) nahradením záväzku z Úverovej zmluvy novým záväzkom, cc) plnením Dlžníkovi z neplatnej Úverovej zmluvy alebo plnením bez právneho dôvodu alebo z právneho dôvodu, ktorý odpadol, alebo cd) odstúpením alebo vypovedaním Úverovej zmluvy.
Poplatok za správu úveru	poplatok za správu Úveru, splatný v mesačnej periodicite k ultimu príslušného kalendárneho mesiaca, a to posledný Obchodný deň v kalendárnom mesiaci. Posledný poplatok za správu úveru je účtovaný a splatný v Deň konečnej splatnosti úverového rámca.
Povinnosť	povinnosť Dlžníka alebo člena Skupiny Dlžníka, ktorá vyplýva z Finančných dokumentov.
Právo tretej osoby	a) zabezpečenie podľa právnych predpisov alebo iné obdobné právo v prospech tretej osoby, b) vecné bremeno alebo obdobné právo v prospech tretej osoby, c) nájomné alebo iné užívacie právo v prospech tretej osoby, d) dojednanie výhrady vlastníckeho práva alebo predkupného práva, e) právo tretej osoby použiť alebo viazať peňažné prostriedky alebo investičné nástroje alebo iné aktíva na bankových alebo iných účtoch (alebo inak evidované), f) právo započítať pohľadávky z bankových alebo iných účtov oproti pohľadávkam subjektov, ktoré tieto účty vedú voči Dlžníkovi, g) právo tretej osoby na nadobudnutie aktív od Dlžníka, alebo h) iné práva zakladajúce právo na prednostné uspokojenie v konkurznom alebo exekučnom konaní; a to samostatne alebo niektoré z nich alebo všetky súbežne.



11154097

Prepočtové pravidlo	<p>pravidlo na použitie kurzu:</p> <ol style="list-style-type: none"><i>ak je Čerpanie možné v inej mene ako v mene euro:</i> ekvivalent v mene euro sa vypočíta podľa príslušného referenčného výmenného kurzu Európskej centrálnej banky platného v deň akceptácie Žiadosti o čerpanie. Rozhodná je výška kurzu platná 2 Obchodné dni pred požadovaným dátumom Čerpania,<i>ak sa Poplatky alebo náklady hradia v mene, v ktorej bolo uskutočnené Čerpanie:</i> Poplatky alebo náklady sa konvertujú kurzom vyhláseným Európskou centrálnou bankou, príp. Národnou bankou Slovenska pre deň, v ktorý Banka o takýchto Poplatkoch alebo nákladoch účtovala,<i>platné pre ostatné prípady, keď Finančný dokument predpokladá konverziu:</i> použije sa kurz stanovený Bankou pre deň konverzie v závislosti od situácie na medzibankovom trhu.
Prípád porušenia	skutočnosť, ktorá je ako Prípád porušenia uvedená v Úverovej zmluve.
Príslušenstvo	úroky, úroky z omeškania, poštové náklady, telekomunikačné náklady, náhrada peňažných prostriedkov, o ktoré náklady na refinancovanie predčasne splatených splátok prekročia výnosy z opätovného umiestnenia predčasne splatených splátok v období od ich splatenia až do termínu ich pôvodnej splatnosti, zvýšené náklady súvisiace s Úverovým vzťahom, náklady na konverziu a cezhraničný prevod, náklady spojené s vymáhaním Pohľadávky Banky.
Provízia z nečerpanej časti úverového rámca	poplatok počítaný denne percentom p.a. dohodnutým v Úverovej zmluve z nečerpanej výšky Úverového rámca zníženej o dohodnutú výšku Kontokorentného úveru splatný v štvrtročnej periodicite k ultimu príslušného kalendárneho štvrťroka (t.j. vždy k 31.3., 30.6., 30.9., a 31.12. bežného roka), a to posledný Obchodný deň v kalendárnom mesiaci. Za posledné obdobie je Provízia z nečerpanej časti úverového rámca účtovaná v alikvotnej čiastke a splatná v Deň konečnej splatnosti úverového rámca. Nárok na Províziu z nečerpanej časti úverového rámca vzniká prvým dňom Lehoty na čerpanie.
Referenčná sadzba	<p>zverejňovaná sadzba, z ktorej Banka stanovuje Úrokovú sadzbu:</p> <ol style="list-style-type: none">EURIBOR/ESTR/EUROLIBOR/LIBOR, prípadne iné – sadzba p. a., určená v závislosti od aktuálnej situácie na medzibankovom refinančnom trhu. Jej výška zodpovedá výške úrokovej sadzby depozít na pevne stanovené časové obdobie v mene a sume porovnateľnej s Pohľadávkou Banky, ponúknutej na medzibankovom trhu pre príslušnú menu v Deň stanovenia. <p>Ak výška Referenčnej sadzby nie je príslušným zdrojom v Deň stanovenia vyhlásená, pre určenie výšky Úrokovej sadzby má Banka právo použiť Referenčnú sadzbu, ktorá bola pred Dňom stanovenia vyhlásená naposledy alebo má právo za východisko pre výpočet Úrokovej sadzby použiť východiská platné pre situáciu ak je dohodnutý typ Referenčnej sadzby zrušený.</p> <p>Ak je typ Referenčnej sadzby príslušným zdrojom, ktorý ju zverejňuje zrušený alebo je tento typ Referenčnej sadzby zrušený iným spôsobom, najmä na základe rozhodnutia subjektov vykonávajúcich a zabezpečujúcich vykonávanie dohľadu nad pravidlami tvorby, stanovovania a zverejňovania referenčných hodnôt na relevantných finančných trhoch alebo subjektov, záujmových alebo pracovných skupín alebo združení osôb, ktoré subjekty vykonávajúce alebo zabezpečujúce vykonávanie dohľadu nad pravidlami tvorby, stanovovania alebo zverejňovania referenčných hodnôt na relevantných finančných trhoch poverili na vyhodnocovanie otázok súvisiacich s posudzovaním reprezentatívnosti alebo relevantnosti referenčnej sadzby (ďalej „relevantné authority“) je jej ďalšie zverejňovanie ukončené, je zmenená metodológia jej výpočtu alebo je rozhodnuté, že dohodnutý typ Referenčnej sadzby už nemá reprezentatívny a relevantný charakter, bude sa za východisko pre výpočet Úrokovej sadzby považovať:</p> <ol style="list-style-type: none">typ referenčnej sadzby, ktorým bol dohodnutý typ Referenčnej sadzby podľa určenia príslušného zdroja alebo relevantnej authority nahradený alebo relevantnou



11154097

- autoritou odporúčaný ako náhradný typ Referenčnej sadzby (a to vrátane akejkoľvek prirážky (*spread alebo adjustment spread*), ktorá bude v tejto súvislosti relevantnou autoritou stanovená),
- b) ak takáto nie je, tak ponuková sadzba pre vklady v príslušnej mene na príslušnom medzibankovom trhu stanovená relevantnou autoritou, pre obdobie rovnajúce sa príslušnému Úrokovému obdobiu (alebo pre časovo najbližšie obdobie) v Deň stanovenia,
 - c) ak takáto nie je, potom ponuková sadzba pre vklady v príslušnej mene na príslušnom medzibankovom trhu, uvedená na ktorejkoľvek stránke služby akú Banka odôvodnene určí ako službu, ktorá svojimi parametrami najviac zodpovedá službe pre obdobie rovnajúce sa takémuto Úrokovému obdobiu (alebo pre časovo najbližšie obdobie) v Deň stanovenia, alebo
 - d) ak nie je možné postupovať podľa predchádzajúcich bodov potom sadzba *per annum* vypočítaná Bankou ako aritmetický priemer (v prípade potreby zaokrúhlený na štyri desatinné miesta nahor) sadziieb oznámených Banke minimálne tromi referenčnými bankami, pri ktorých každá z referenčných bánk ponúkala na príslušnom medzibankovom trhu vklady v euro vo výške v podstate sa rovnajúcej výške Čerpania okolo 11:00 hodiny (bratislavského času) v Deň stanovenia porovnateľné s príslušným Úrokovým obdobím (alebo pre časovo najbližšie obdobie),
 - e) ak nie je možné postupovať podľa predchádzajúceho bodu, potom sadzba, ktorú Banka oznámi Dlžníkovi hneď ako to bude prakticky možné (avšak najneskôr v deň kedy má byť úrok za dané Úrokové obdobie splatný), ako percentuálnu sadzbu p.a. predstavujúcu skutočný náklad refinancovania sa Banky z akéhokoľvek zdroja, ktorý odôvodnene zvolí Banka v súvislosti s Čerpaním;

Spôsob stanovenia výšky Úrokovej sadzby spolu s popisom postupu pri jej stanovení v zmysle vyššie uvedeného, oznámi Banka Dlžníkovi Zverejnením.

Ak výška Referenčnej sadzby dosiahne ku Dňu stanovenia zápornú hodnotu, t.j. hodnotu nižšiu ako 0 % p. a., Banka je oprávnená pre účely stanovenia výslednej Úrokovej sadzby použiť hodnotu Referenčnej sadzby pre dané Obdobie úrokovej sadzby vo výške 0 % p.a. Banka môže kedykoľvek jednostranne rozhodnúť, že pravidlo podľa predchádzajúcej vety do odvolania nahrádza nasledovným pravidlom: Ak súčet Referenčnej sadzby a dohodnutej marže dosiahne ku Dňu stanovenia zápornú hodnotu, t.j. hodnotu nižšiu ako 0 % p. a., platí, že Banka pre dané Obdobie úrokovej sadzby úročí Úver úrokovou sadzbou vo výške 0 % p. a. Banka informuje o týchto skutočnostiach Dlžníka vopred oznámením.

Revízia	kontrola uskutočňovaná Bankou alebo osobou, ktorú Banka splnomocní; jej predmetom je najmä overenie schopnosti splácať Pohľadávku Banky, plnenia Povinností, splnenia Podmienok čerpania a Zabezpečenia, ak Pohľadávka Banky je zabezpečená.
Skupina Dlžníka	Garant, hospodársky spojené osoby a všetky osoby, ktoré sú v zmysle právnych predpisov: <ul style="list-style-type: none">a) ovládané Dlžníkom alebo sú ním zriadené alebo napojené na jeho rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom,b) Dlžníka zriadili alebo ho ovládajú, alebo Dlžník je napojený na ich rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom,c) sú spoločne s Dlžníkom zriadené alebo ovládané tret'ou osobou.
Splátkový úver	peňažné prostriedky poskytované Bankou Dlžníkovi, ktorých splácanie je dohodnuté v splátkach.
Spôsob čerpania úverového rámca	spôsob, akým možno Čerpať prostriedky z Úverového rámca, a to poskytnutím: <ul style="list-style-type: none">a) Splátkového úveru.



11154097

Spracovateľský poplatok	odplata za dojednanie záväzku Banky poskytnúť Dlžníkovi Úver, ktorá je splatná dňom uzatvorenia Úverovej zmluvy, ak nie je uvedené inak.
Tranža	časť Úveru, ak sa Úver poskytuje po častiach.
Účet Banky	účet Banky uvedený v Úverovej zmluve alebo oznámený Dlžníkovi, určený na splácanie Pohľadávky Banky.
Účet pre splácanie	účet Dlžníka, z ktorého sa spláca Pohľadávka Banky.
Úroková sadzba	vyjadrená v percentách per annum (% p.a.), ako: a) premenná sadzba: sadzba pre výpočet úrokov, ktorej výška sa vypočíta ako súčet Referenčnej sadzby vo výške aktuálnej ku Dňu stanovenia a úrokovej marže, a to vždy pevne na príslušné Obdobie úrokovej sadzby, b) pevná sadzba: sadzba platná odo dňa prvého poskytnutia Úveru do dňa jeho úplného splatenia, c) fixná sadzba: sadzba nemenná počas doby fixácie dohodnutej v Úverovej zmluve; pre ďalšie Obdobie úrokovej sadzby Banka určí výšku Úrokovej sadzby v závislosti od finančného správania Dlžníka, zmeny rizikovosti Úverového vzťahu a skutočností, na základe ktorých je Banka oprávnená jednostranne zmeniť podmienky Úverovej zmluvy, d) individuálna sadzba: sadzba odvodená od aktuálnych fixingových sadziieb Banky na medzibankovom trhu, ktorú Dlžník dohodne s Bankou pre každý Úver jednotlivo.
Úrokové obdobie	obdobie, za ktoré sa počítajú úroky z Úveru.
Úver	Splátkový úver.
Úverová pohľadávka	právo Banky na peňažné plnenie z Úverovej zmluvy, ktoré tvorí istina a Príslušenstvo.
Úverový rámec	maximálna suma, do ktorej môže Dlžník Čerpať.
Úverový vzťah	vzťah založený Úverovou zmluvou, ktorý trvá: a) do úplného vysporiadania všetkých záväzkov vzniknutých na základe Úverovej zmluvy alebo v jej súvislosti, b) uplynutím 3 mesiacov po skončení Lehoty na čerpanie, a to podľa toho, ktorá skutočnosť nastane neskôr.
VOP	Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a. s., s účinnosťou od 1.1.2015.
Zabezpečenie	právny prostriedok zabezpečujúci alebo podporujúci návratnosť Pohľadávky Banky.
Žiadosť o čerpanie	žiadosť Dlžníka o Čerpanie Úveru, ktorú Dlžník predkladá Banke obvykle na tlačive Banky najneskôr 2 Obchodné dni pred požadovaným dňom Čerpania. Dlžník priloží k Žiadosti o čerpanie prílohy preukazujúce dodržanie účelu Úveru na vyžiadanie Banky. Žiadosť o čerpanie sa stane pre Dlžníka záväzná v momente jej doručenia Banke a bez súhlasu Banky ju nie je možné meniť, doplniť ani odvolať.



11154097

Príloha č. 2 PODMIENKY ČERPANIA

1. Dlžník predložil Banke:
 - a) dokument preukazujúci právnu subjektivitu Dlžníka (okrem prípadu, keď právna subjektivita Dlžníka vzniká priamo zo zákona) a doklad potvrdzujúci osobu oprávnenú konať v mene Dlžníka,
 - b) doklady, povolenia alebo súhlasy, ktoré Banka požadovala na základe Úverovej zmluvy,
 - c) čestné prehlásenie o tom, že ku dňu Čerpania nenastal ani nehrozí Prípád porušenia,
 - d) písomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy s jej prílohami a súčasťami alebo písomného vyhlásenia Dlžníka o zverejnení týchto dokumentov na webovom sídle Dlžníka alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa toho, akým spôsobom je v zmysle právnych predpisov Dlžník povinný zmluvu zverejňovať,
 - e) právoplatné rozhodnutie zastupiteľstva Dlžníka, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške Úverového rámca, t.j. 5.000.000,-EUR,
 - f) správu o výsledku kontroly útvaru hlavného kontrolóra Dlžníka so zameraním sa na kontrolu účtovníctva za účelom zistenia stavu dlhu Dlžníka, ktorá potvrdzuje, že celková suma dlhu Dlžníka ku dňu 30.06.2021 neprekročila hodnotu 50%, t.j. že nedosiahla dolnú hranicu celkovej sumy dlhu podľa §17 ods. 10 až 12 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy, podpísanú osobami útvaru hlavného kontrolóra Dlžníka oprávnenými vykonávať takúto kontrolu,
 - g) uznesenie zastupiteľstva Dlžníka o schválení kapitálových výdavkov financovaných z každého požadovaného Čerpania Splátkového úveru č. 1.
2. Nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípád porušenia.
3. Nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy.



11154097

**Príloha č. 3
PLNOMOCENSTVO**

Názov: **Košický samosprávny kraj**
Adresa sídla: **Námestie Maratónu Mieru 1, 042 66 Košice**
IČO: **35 541 016**

Dlžník je právnickou osobou v zmysle zákona č. 302/2001 Z.z. o samospráve vyšších územných celkov (zákon o samosprávnych krajoch) v znení neskorších predpisov (ďalej „Dlžník“)

splnomocňuje nižšie uvedené osoby na podpísanie a podanie Žiadosti o čerpanie (ďalej len „Splnomocnenci“).

Č.	Meno, priezvisko, titul	Rodné číslo	Doklad totožnosti	Spôsob konania	Podpisový vzor
1	JUDr. Boris Bilčák			samostatne	
2	Ing. Juraj Ďorko			samostatne	
3	Ing. Martin Sokol			samostatne	

Toto plnomocnenstvo bude účinné odo dňa

Dlžník a Splnomocnenci týmto vyhlasujú že uvedené údaje sú pravdivé a správne.

Súhlasím, aby sa bankový obchod riadil Všeobecnými obchodnými podmienkami Slovenskej sporiteľne, a. s. s účinnosťou od 1. 1. 2015, s ktorými som sa oboznámil alebo mi boli odovzdané.

Osobné údaje Banka spracúva v súlade s nariadením EU a Rady č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (GDPR). Viac informácií o spracúvaní osobných údajov na www.slsp.sk/osobneudaje.

Pravosť a správnosť podpisov overil:

V Košiciach, dňa: 16. 11. 2021

V Košiciach, dňa: 30. 11. 2021

Banka
Slovenská sporiteľňa, a. s.

Dlžník
Košický samosprávny kraj

.....
Ing. Milan Štefanko
Senior Relationship Manager

.....
Ing. Rastislav Trnka
predseda Košického samosprávneho kraja



11154097

Príloha č. 4 SPOLOČNÉ USTANOVENIA PRE VŠETKY SPÔSOBY ČERPANIA ÚVEROVÉHO RÁMCA

1. Čerpanie

- 1.1. Dlžník môže požiadať Banku o Čerpanie na základe riadne vyplnenej Žiadosti o čerpanie (ak Úverová zmluva nehovorí inak), ktorú doručí Banke najneskôr v druhý Obchodný deň pred navrhovaných dňom Čerpania. Žiadosť o čerpanie sa stane pre Dlžníka záväzná v momente jej doručenia Banke a bez súhlasu Banky ju nie je možné meniť, doplniť ani odvolať.
- 1.2. Banka poskytne Čerpanie na základe Žiadosti o čerpanie po splnení Podmienok čerpania. Banka je oprávnená poskytnúť Úver aj bez splnenia Podmienok čerpania. Splnenie Podmienok čerpania posudzuje výlučne Banka.
- 1.3. Lehota na čerpanie začína plynúť dňom nasledujúcim po splnení Podmienok čerpania a končí sa najneskôr uplynutím posledného dňa Lehoty na čerpanie dohodnutého v Úverovej zmluve. Ak nie je dohodnuté opätovné čerpanie Úveru, Lehota na čerpanie končí dňom vyčerpania celej výšky Úveru. Ak dôjde k porušeniu Podmienok čerpania, skončí sa Lehota na čerpanie skôr, a to dňom ich porušenia. Po skončení Lehoty na čerpanie Banka nie je povinná poskytnúť Úver.
- 1.4. Ak Úverová zmluva nehovorí inak, Čerpanie sa uskutoční v ten Obchodný deň, v ktorý boli splnené Podmienky čerpania. Ak však boli Podmienky čerpania splnené po 10-tej hodine. Obchodného dňa, Čerpanie sa uskutoční až v nasledujúci Obchodný deň.
- 1.5. Banka poskytuje Úver v mene euro, ak nie je v Úverovej zmluve uvedené inak.
- 1.6. V prípade Čerpania v inej mene než v mene euro, sa Úverový rámec zníži o ekvivalent v mene euro, vypočítaný podľa Prepočtového pravidla.
- 1.7. Úverový rámec alebo jeho časť sa považuje za poskytnutý dňom poukázania peňažných prostriedkov z Úverového rámca na účet Dlžníka alebo na účet uvedený v Žiadosti o čerpanie.
- 1.8. Banka môže poskytnúť peňažné prostriedky z Úveru aj na účet, ktorého majiteľom nie je Dlžník. Účet tretej osoby / dodávateľa uvedie Dlžník v Žiadosti o čerpanie. Tento účet musí zodpovedať účtu tretej osoby / dodávateľa uvedenému na doklade, ktorým Dlžník preukazuje účel Čerpania.
- 1.9. Ak Banka financuje platbu Dlžníka tretej osobe a Úver nie je vo výške celej platby alebo sú na úhradu celej platby poskytnuté viaceré Úvery, môže Banka spolu so Žiadosťou o čerpanie požadovať od Dlžníka aj platobný príkaz na úhradu celej platby priamo z účtu Dlžníka. Deň splatnosti tohto platobného príkazu určí Banka po preukázaní účelu Úveru. Až do času vykonania platobného príkazu nie je možné na účte Dlžníka nakladať s peňažnými prostriedkami vo výške uhrádzanej platby.
- 1.10. Celková suma Čerpaní nesmie presiahnuť Úverový rámec. Presiahnutá suma sa považuje za nepovolené prečerpanie.

2. Účel Úveru

- 2.1. Dlžník môže Úver použiť len na dohodnutý účel.
- 2.2. Ak v Úverovej zmluve nie je uvedené inak, Dlžník doručí Banke najneskôr ku dňu predloženia Žiadosti o čerpanie doklady preukazujúce splnenie účelu Úveru, ktorými sú:
 - a) zálohová faktúra, faktúra (daňový doklad) vystavená dodávateľom alebo subdodávateľom podľa účelu Úveru,
 - b) doklad z elektronickej registračnej pokladne o zaplatení hotovosti za tovar alebo služby vystavený dodávateľom alebo subdodávateľom,
 - c) kúpna zmluva, zámenná zmluva, zmluva o dielo, zmluva o prevode vlastníctva bytu,
 - d) výpis z listu vlastníctva použiteľný na právne úkony, v ktorom bude ako vlastník nehnuteľnosti uvedený Dlžník,
 - e) ak je Úver určený na vyplatenie iného záväzku Dlžníka, doklad o vyplatení tohto záväzku, alebo
 - f) iný doklad požadovaný Bankou na preukázanie účelu Úveru,a to samostatne alebo niektoré z nich alebo všetky súběžne.

3. Úročenie

- 3.1. Banka úročí istinu Úrokovou sadzbou denne odo dňa Čerpania (vrátane) do dňa predchádzajúceho dňu úplného splatenia Pohľadávky Banky (vrátane). Typ a výška Úrokovej sadzby, aktuálna ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy alebo spôsob jej určenia, trvanie Úrokového obdobia a Obdobia úrokovej sadzby sú uvedené v Úverovej zmluve.



11154097

- 3.2. Banka vypočítava úroky na báze aktuálny počet dní v kalendárnom roku / 360.
- 3.3. Ak Úverová zmluva nehovorí inak, úroky sú splatné v deň nasledujúci po poslednom dni Úrokového obdobia za obdobie od prvého dňa príslušného Úrokového obdobia (vrátane) do posledného dňa príslušného Úrokového obdobia (vrátane).
- 3.4. Pokiaľ Referenčná sadzba nie je príslušným zdrojom v Deň stanovenia vyhlásená, použije Banka pre stanovenie jej výšky pre príslušné Obdobie úrokovej sadzby naposledy vyhlásenú Referenčnú sadzbu pred Dňom stanovenia (Banka v takom prípade bez meškania oznámi Dlžníkovi zánik cenového zdroja a výšku Úrokovovej sadzby odvodenú od naposledy vyhlásenej Referenčnej sadzby). Výška Úrokovovej sadzby odvodená od naposledy vyhlásenej Referenčnej sadzby bude platiť až do dňa, keď sa Banka a Dlžník dohodnú na výške a spôsobe určenia Úrokovovej sadzby.
- 3.5. Výšku Úrokovovej sadzby nebude Banka Dlžníkovi písomne oznamovať. Výšku úrokov vypočíta Banka z čerpaných a nesplatených peňažných prostriedkov.
- 3.6. Ak je Dlžník v omeškanií so splácaním Pohľadávky Banky, je povinný platiť Banke úroky z omeškania z dlžnej čiastky; Banka je oprávnená úroky z omeškania neuplatňovať. Dlžná čiastka sa úročí úrokom z omeškania denne od prvého dňa omeškania až do dňa bezprostredne predchádzajúceho dňu jej splatenia. Pre účely určenia výšky úroku z omeškania sa uplatní Úroková sadzba dohodnutá pre úročenie istiny. Úroky z omeškania sú splatné denne. Banka môže zúčtovať úroky z omeškania denne alebo v deň splatnosti riadnych úrokov.
- 3.7. Banka môže jednostranne meniť bázu úročenia, deň splatnosti úrokov, úrokov z omeškania, ako aj spôsob ich splácania, a to z dôvodov zmeny finančného správania Dlžníka, zmeny rizikovosti Úverového vzťahu alebo z dôvodov, na základe ktorých je Banka oprávnená jednostranne zmeniť podmienky Úverovej zmluvy.
- 3.8. Ak sa Dlžník dostane do nepovoleného prečerpania Úverového rámca, Banka úročí prečerpanú sumu úrokom z nepovoleného prečerpania, ktorého výška sa zhoduje s výškou úrokov z omeškania.

4. Splácanie

- 4.1. Dlžník spláca Pohľadávku Banky:
 - a) hotovostne alebo bezhotovostným prevodom peňažných prostriedkov,
 - b) započítaním vzájomných pohľadávok zo strany Banky, alebo
 - c) odpísaním peňažných prostriedkov z Účtu pre splácanie aj bez predloženia platobného príkazu podľa zákona o platobných službách a to po dobu trvania Úverového vzťahu. Odpísanie peňažných prostriedkov vo výške splatnej Pohľadávky Banky vykoná Banka v deň jej splatnosti. Ak odpísanie nie je možné vykonať z Účtu pre splácanie, môže Banka vykonať odpísanie peňažných prostriedkov z akéhokoľvek účtu Dlžníka vedeného v Banke.Dohodnutý spôsob splácania je Banka oprávnená jednostranne zmeniť z dôvodov, na základe ktorých je Banka oprávnená jednostranne zmeniť podmienky Úverovej zmluvy.
- 4.2. Pri splácaní Pohľadávky Banky sa uhrádzajú záväzky Dlžníka v nasledovnom poradí:
 - a) náklady Banky podľa Úverovej zmluvy v poradí od najskôr splatného,
 - b) Poplatky v poradí od najskôr splatného,
 - c) úroky z omeškania v poradí od najskôr splatného,
 - d) úroky podľa poradia od najskôr splatného,
 - e) istina,
 - f) ostatné dlžné sumy podľa Úverovej zmluvy.
- 4.3. Ak má Banka splatné pohľadávky voči Dlžníkovi aj na základe iných Finančných dokumentov než je Úverová zmluva, budú tieto splácané odpísaním peňažných prostriedkov tak, ako je uvedené vyššie v bode 4.1., a to podľa poradia stanoveného Bankou.
- 4.4. Pre splácanie Pohľadávky Banky platí:
 - 4.4.1. Dlžník zabezpečí na Účte pre splácanie dostatok peňažných prostriedkov, aby bolo možné včas realizovať odpísanie peňažných prostriedkov; ak je Účet pre splácanie vedený v inej mene, ako je mena, v ktorej má byť uhradená Pohľadávka Banky, je Dlžník povinný zabezpečiť dostatok peňažných prostriedkov na tomto účte najneskôr dva Obchodné dni pred dňom splatnosti Pohľadávky Banky,
 - 4.4.2. dlžná suma je uhradená včas, ak je v deň jej splatnosti pripísaná na Účet Banky,
 - 4.4.3. Pohľadávku Banky nie je možné zaplatiť zmenkou ani šekom,
 - 4.4.4. do dňa Čerpania spláca Dlžník splatné Poplatky; po Čerpaní Dlžník spláca aj istinu a Príslušenstvo,
 - 4.4.5. Dlžník spláca úroky a istinu v mene, v ktorej bol Úver poskytnutý,



11154097

- 4.4.6. platba Poplatku sa vykonáva v mene Úveru, s ktorým Poplatok súvisí,
- 4.4.7. platba nákladov Banky sa vykonáva v mene, v akej boli vynaložené,
- 4.4.8. ak bolo Čerpanie poskytnuté v cudzej mene, môže Banka Úverovú pohľadávku v deň jej splatnosti prepočítať v súlade s Prepočtovým pravidlom na menu euro; riziká súvisiace s Čerpaním v cudzej mene (predovšetkým kurzové riziká) znáša Dlžník,
- 4.4.9. ak je v Úverovej zmluve dohodnuté pravidlo splatnosti Úverovej pohľadávky aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom, platí, že ak prípadne deň splatnosti Pohľadávky Banky na deň, ktorý nie je Obchodným dňom, považuje sa tento deň za deň jej splatnosti,
- 4.4.10. ak je v Úverovej zmluve dohodnuté pravidlo splatnosti Úverovej pohľadávky výlučne v deň, ktorý je Obchodným dňom, a ak nie je v Úverovej zmluve uvedené inak, platí, že ak splatnosť Úverovej pohľadávky prípadne na deň, ktorý nie je Obchodným dňom, je Úverová pohľadávka splatná v nasledujúci Obchodný deň, to neplatí, ak je najbližší nasledujúci Obchodný deň už dňom nasledujúceho kalendárneho mesiaca, kedy sa splatnosť Úverovej pohľadávky skracuje, a Úverová pohľadávka je splatná najbližší predchádzajúci Obchodný deň,
- 4.4.11. Úverová pohľadávka je splatná najneskôr v Deň konečnej splatnosti úverového rámca,
- 4.4.12. ak ku dňu splatnosti Úveru Dlžník uhradil viac ako je Pohľadávka Banky, Banka preplatok vráti na účet, z ktorého bola platba realizovaná,
- 4.4.13. splátky uhradené pred dňom splatnosti Úveru Banka vedie ako preplatok, ktorý sa na úhradu Úveru použije dňom splatnosti splátky alebo dňom splatnosti Úveru; vznik preplatku Banka Dlžníkovi neoznamuje. Banka preplatok neúročí,
- 4.4.14. Banka nie je povinná prijať platbu, ktorá nie je označená dohodnutým variabilným symbolom. Vzniknuté náklady znáša Dlžník,
- 4.4.15. Banka rozhodne o predčasnom splatení Úverovej pohľadávky na základe žiadosti Dlžníka. Predpokladom predčasného splatenia je splnenie podmienok stanovených Bankou, najmä úhrada Poplatku a náhrada peňažných prostriedkov, o ktoré náklady na refinancovanie predčasne splatených splátok prekročia výnosy z opätovného umiestnenia predčasne splatených splátok v období od ich splatenia až do termínu ich pôvodnej splatnosti. Ak Pohľadávka Banky nie je splácaná riadne a včas, môže žiadosť o predčasné splatenie Pohľadávky Banky podať v mene Dlžníka aj Garant.



11154097

Príloha č. 5 SPOLOČNÉ USTANOVENIA PRE SPLÁTKOVÝ ÚVER

1. **Čerpanie**
 - 1.1. Banka poskytne Splátkový úver na základe Žiadosti o čerpanie, a to bezhotovostne v prospech účtu podľa Úverovej zmluvy. Banka je oprávnená po splnení Podmienok čerpania poskytnúť Splátkový úver aj bez Žiadosti o čerpanie.
 - 1.2. Dlžník je povinný použiť peňažné prostriedky, ktoré čerpal ako Splátkový úver výlučne v súlade s účelom Čerpania uvedeným Úverovej zmluve. Banka má právo, ale nie povinnosť, monitorovať alebo si overovať dodržanie účelu Čerpania.
 - 1.3. Splátkový úver môže byť poskytnutý jednorazovo alebo v Tranžiach. Ak je Splátkový úver poskytnutý v Tranžiach, výška poslednej Tranže bude najviac vo výške neposkytnutej časti Splátkového úveru.
 - 1.4. Splátkový úver sa považuje za poskytnutý dňom odpísania peňažných prostriedkov z účtu Banky v prospech účtu podľa Úverovej zmluvy.
 - 1.5. Dlžník nemá právo na opätovné poskytnutie splatenej časti Splátkového úveru.
2. **Úročenie**
 - 2.1. Pre trvanie Úrokového obdobia a Obdobia úrokovej sadzby platí:
 - 2.1.1. prvé obdobie sa začína dňom prvého poskytnutia Splátkového úveru a každé ďalšie sa začína v deň nasledujúci po skončení predchádzajúceho,
 - 2.1.2. každé obdobie trvá dohodnutý počet mesiacov, ak nie je uvedené inak,
 - 2.1.3. ak je v Úverovej zmluve dohodnuté pravidlo splatnosti Úverovej pohľadávky aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom, a obdobie sa podľa Úverovej zmluvy ráta podľa:
 - a) kalendárnych mesiacov, každé obdobie sa skončí v deň predchádzajúci poslednému dňu v príslušnom kalendárnom mesiaci,
 - b) bežných mesiacov, každé obdobie sa skončí v deň predchádzajúci dňu, ktorý sa číselne zhoduje s dňom splátky, alebo ak je to v Úverovej zmluve uvedené, dňom prvého poskytnutia Splátkového úveru; ak takýto deň v mesiaci nie je, obdobie sa skončí posledný kalendárny deň v tomto mesiaci.

Ak spôsob počítania mesiacov v Úverovej zmluve nie je určený, Obdobie Úrokovovej sadzby sa skončí v posledný deň kalendárneho mesiaca.
 - 2.1.4. ak je v Úverovej zmluve dohodnuté pravidlo splatnosti Úverovej pohľadávky výlučne v deň, ktorý je Obchodným dňom a Úrokové obdobie alebo Obdobie Úrokovovej sadzby sa podľa Úverovej zmluvy ráta podľa:
 - a) kalendárnych mesiacov, každé obdobie sa skončí v deň predchádzajúci poslednému Obchodnému dňu v príslušnom kalendárnom mesiaci;
 - b) bežných mesiacov, každé obdobie sa skončí v deň predchádzajúci Obchodnému dňu, ktorý sa číselne zhoduje s dňom splátky. Ak deň číselne zhodný s dňom splátky nie je Obchodným dňom, obdobie sa skončí v deň, ktorý predchádza najbližšie nasledujúcemu Obchodnému dňu. Ak v mesiaci deň číselne zhodný s dňom splátky nie je, alebo tento deň nie je Obchodným dňom, pričom najbližší nasledujúci Obchodný deň je už dňom nasledujúceho kalendárneho mesiaca, toto obdobie sa skracuje, a končí najbližší predchádzajúci Obchodný deň.
 - 2.1.5. posledné Obdobie úrokovej sadzby určené výlučne počas Lehoty na čerpanie sa skončí posledným dňom Lehoty na čerpanie, ak sú splátky Splátkového úveru splatné na konci kalendárneho mesiaca, inak v deň predchádzajúci poslednému dňu Lehoty na čerpanie,
 - 2.1.6. posledné obdobie sa skončí v deň predchádzajúci dňu splatenia istiny.
3. **Splácanie**
 - 3.1. Dlžník spláca Úverovú pohľadávku zo Splátkového úveru v dohodnutých splátkach.
 - 3.2. Posledná splátka bude vo výške zostatku Úverovej pohľadávky.
 - 3.3. Ak Dlžník Splátkový úver nedočerpal alebo časť Splátkového úveru splatil predčasne, Banka skráti dobu splácania Splátkového úveru, pričom nedočerpaná alebo predčasne splatená suma sa odpočítava vždy od posledných splátok. Na žiadosť Dlžníka môže Banka umožniť rovnomerné zníženie splátok tak, aby bola doba splácania Splátkového úveru zachovaná. Výšku splátky následne Dlžníkovi oznámi.
 - 3.4. Pokiaľ by deň splatnosti ktorejkoľvek splátky Splátkového úveru v zmysle splátkového kalendára uvedeného v Prilohe č. 6 (*Splátkový kalendár*) mal presiahnuť deň konečnej splatnosti Splátkového úveru, zaväzuje sa Dlžník splatiť takú splátku v deň konečnej splatnosti Splátkového úveru.



11154097

Príloha č. 6
SPLÁTKOVÝ KALENDÁR PRE SPLÁTKOVÝ ÚVER Č. 1

SPLÁTKOVÝ KALENDÁR

Dlžník: **Košický samosprávny kraj**
Pohľadávka - Splátkový úver: **5.000.000,-EUR**

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
1.	15.03.2024	625 000,00
2.	15.09.2024	625 000,00
3.	16.03.2025	625 000,00
4.	15.09.2025	625 000,00
5.	17.03.2026	625 000,00
6.	15.09.2026	625 000,00
7.	18.03.2027	625 000,00
8.	15.09.2027	625 000,00
	spolu	5 000 000,00